

October 26, 2020

Dear Families,

Over the past month, I've been visiting schools throughout the city and have felt such a strong sense of community both in-person and virtually. I've been especially proud to see our schools promoting safe and healthy learning environments—both indoors and outdoors. In every class I see, students and staff members have been diligent about protecting one another's health and safety, wearing masks, maintaining physical distance, and more. Whether your child is learning in school for part of the week or fully remotely, ensuring safe, high-quality learning experiences remains our number one priority.

As your child's learning journey continues this year, it is critical that you have a clear picture of their progress. Grades provide a common language for understanding and communicating with your child's teacher(s) about their strengths and areas for growth. However, given the challenges we have been navigating together throughout the COVID-19 pandemic, we have recognized the need to update our grading policy. In this letter, I will share information about the grading policy for the 2020-21 school year.

Please note that our policy reflects feedback from school communities, school leaders, and many other stakeholders across the city. We have heard loud and clear that as students continue to adapt to remote and blended learning, our grading policy must also evolve to meet the academic and social-emotional needs of our students. The 2020-21 grading policy aims to provide you with a clear picture of your child's progress while honoring each individual student's experience adapting to new ways of learning.

What You Need to Know About Grading in the 2020-21 School Year

Here are key elements of this year's grading policy:

- Student grades will still be based on academic progress and performance, considering students' entire body of work in each subject. Grades reflect students' level of understanding and skills in a subject as of a specific point in time.
- This year, each school selects its own grading scale from among several options. Examples of common grading scales include the 1-4 scale, the numerical scale (100 points), and the alphabetical scale (A-D).
- Schools' grading policies will reflect the new ways students complete their work in blended and remote learning models. This means flexibility with assignments, giving students different ways to show what they have learned, and more.
- Families have flexibility in determining how passing final grades are reflected on student records. This is an option for families who prefer to have their child's performance reflected more generally (such as "Pass" instead of a numerical grade) as they continue to adapt to blended and remote learning.
- Additionally, students will not receive failing grades if they have not yet met the learning outcomes for their courses; instead, they will receive another mark ("needs improvement" or "course in progress," depending on grade level) and will be provided with additional time and support to ensure they can master course concepts and earn credit as appropriate.
- While students must continue to participate in remote and blended learning each day, attendance will not be a factor in student grades. Attending school, participating in class, and demonstrating understanding are all essential components of student learning, and school communities must make every effort to ensure that students attend school, with a goal of every student, every day.

Summary of Key Components of Grading Policy in 2020-21

Grade(s)	Grading Policy Summary
3K & Pre-K	No change because students do not receive report cards or grades.
K – 5 th	Schools select their grading scales for marking period and final grades. Students will receive grades of “needs improvement” (N) in place of failing grades. Parents/guardians may choose to have any passing grade updated to a passing grade of “meets standards” (MT).
6 th – 8 th	Schools select their grading scales for marking period and final grades. Students will receive grades of “course in progress” (NX) in place of failing grades. Parents/guardians may choose to have any passing grade updated to “pass” (P). Grades of “P” will not be factored into students’ GPAs.
9 th – 12 th	Schools select their grading scales for marking period and final grades. Students will receive grades of “course in progress” (NX) in place of failing grades. Parents/guardians may choose to have any passing grade updated to a passing grade of “credit” (CR). Grades of “CR” will not be factored into students’ GPAs.

If your middle or high school student receives a “course in progress” grade, their school will support them in continuing with their learning beyond the end of the term, as appropriate for the grade level and subject area. Teachers will target instruction to the individual needs of each student. Together, this will help your student make progress toward the learning outcomes for their courses.

If You Need More Information

You should reach out to your child’s teacher or principal for more information about your child’s progress and your school’s expectations and scales for grading. When your child’s school issues report cards, your child’s grades will also appear in your New York City Schools Account (mystudent.nyc). If you do not have a New York City Schools Account, visit schools.nyc.gov/nycsa or contact your child’s school for more information.

Blended Learning Opt-In Period: November 2 – 15, 2020

Please also note that fully remote families will soon have the option to opt-in to blended learning, meaning that students will learn in the school building for part of the week, and remotely at home the rest of the week. From Monday, November 2 through Sunday, November 15, families will have the option to fill out a [form](#) indicating their wish to change learning preferences. Students who change from remote to blended will begin in-person between the weeks of November 30 and December 7, and will be informed by their school their start date and schedule. Schools will make every effort to accommodate these requests based on programming and space capacity.

As always, we are grateful for your partnership in your child’s education. We remain focused on delivering a strong, supportive, engaging learning experience for your student, no matter where they are learning.

Our new grading policy honors their hard work—and yours—during this unprecedented time. We will continue to support you and your child every step of the way.

Sincerely,



Richard A. Carranza
 Chancellor
 New York City Department of Education

P.S.: If you would like to learn more or have questions specifically about health and safety in our schools, please join us this Tuesday from 6:30-7:30pm for an #NYCOfficeHours teletownhall. Just dial 1-800-280-9461 at 6:30pm to hear directly from the experts!

To view a copy of this document in your language, visit schools.nyc.gov/messagesforfamilies

للاطلاع على نسخة مترجمة من هذه الوثيقة، يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/messagesforfamilies	এই ডকুমেন্টের অনুবাদকৃত সংস্করণটি দেখতে, schools.nyc.gov/messagesforfamilies ভিজিট করুন	如要查看本文件的中文譯本，請上網到 schools.nyc.gov/messagesforfamilies
Pour voir une version traduite de ce document, allez sur schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Pou wè yon vèsyon dokiman sa a nan lòt lang, ale nan schools.nyc.gov/messagesforfamilies	이 문서의 번역본은 schools.nyc.gov/messagesforfamilies 에 있습니다.
Перевод документа находится по адресу: schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Para ver una versión traducida de este documento, visite schools.nyc.gov/messagesforfamilies	اس دستاویز کی ترجمہ شدہ اشاعت دیکھنے کے لیے ذیل پر جائیں schools.nyc.gov/messagesforfamilies

26 de octubre de 2020

Estimada familia:

Durante el último mes, he visitado escuelas de toda la Ciudad y he percibido un fuerte sentido de comunidad tanto en persona como virtualmente. Estoy muy orgulloso de ver que nuestras escuelas promueven entornos de aprendizaje seguros y saludables, tanto dentro como fuera de los edificios. En todas las clases que he visto, los estudiantes y los miembros del personal se han preocupado por proteger la salud y seguridad de los demás, al usar mascarillas y mantener la distancia física, entre otras medidas. Ya sea que su hijo asiste a clases en persona parte de la semana o completamente a distancia, garantizar una experiencia de aprendizaje segura y de calidad sigue siendo nuestra máxima prioridad.

A lo largo del proceso de aprendizaje de su hijo este año, es muy importante que tenga una idea clara de su progreso. Las calificaciones representan una base común para entender y comunicarse con los maestros de su hijo sobre sus puntos fuertes y las áreas donde aún puede mejorar. Sin embargo, debido a las dificultades que hemos enfrentado juntos durante la pandemia de COVID-19, hemos reconocido la necesidad de actualizar nuestra política de calificaciones. En esta carta, le informaré sobre la política de calificaciones para el año escolar 2020-2021.

Tenga en cuenta que nuestra política refleja los comentarios de las comunidades educativas, los directivos escolares y muchas otras partes interesadas de la Ciudad. Hemos escuchado fuerte y claro el mensaje de que a medida que los estudiantes continúan adaptándose al aprendizaje a distancia y semipresencial, nuestra política de calificaciones también debe evolucionar para satisfacer las necesidades académicas y socioemocionales de todos los alumnos. La política de calificaciones de 2020-2021 tiene como objetivo ofrecer una idea clara del progreso de su hijo y a la vez reconoce la experiencia de cada estudiante de adaptarse a nuevas formas de aprendizaje.

Lo que necesita saber sobre las calificaciones en el año escolar 2020-p2021

Estos son los aspectos clave de la política de calificaciones de este año:

- Las calificaciones se seguirán basando en el progreso y desempeño académico, considerando todo el trabajo de los estudiantes en cada asignatura. Las calificaciones reflejan el nivel de comprensión y las habilidades de los estudiantes en una asignatura en un momento determinado.
- Este año, cada escuela seleccionará su propia escala de calificaciones de entre varias opciones. Algunos ejemplos comunes son la escala de 1 a 4, la escala numérica (100 puntos) y la escala alfabética (de la A a la D).
- Las políticas de calificaciones de las escuelas reflejarán las nuevas formas en que los estudiantes completan su trabajo en modelos de aprendizaje semipresencial y a distancia. Esto significa flexibilidad con respecto a las tareas, para que los estudiantes tengan diferentes maneras de demostrar lo que han aprendido.
- Las familias tienen flexibilidad para determinar cómo se reflejan las calificaciones finales de aprobación en los expedientes de los estudiantes. Esta es una opción para las familias que prefieren que el desempeño de su hijo se refleje de manera más general (como, por ejemplo, “Aprobado” en lugar de una calificación numérica) mientras continúan adaptándose al aprendizaje semipresencial y a distancia.
- Además, los estudiantes no recibirán calificaciones de reprobación si aún no han alcanzado los objetivos de aprendizaje de sus cursos; en su lugar, recibirán otra calificación (“necesita mejorar” o “curso en

progreso”, según el grado que cursen) y se les ofrecerá más tiempo y apoyo para que puedan dominar los conocimientos del curso y obtener créditos según corresponda.

- Si bien los estudiantes deben seguir participando en el aprendizaje a distancia y semipresencial todos los días, la asistencia no se considerará en sus calificaciones. Asistir a clases, participar en ellas y demostrar comprensión son componentes esenciales del aprendizaje, y las comunidades escolares deben hacer todo lo posible para que los estudiantes asistan a clases cada día.

Resumen de los componentes clave de la política de calificaciones en 2020-2021

Grado(s)	Resumen de la política de calificaciones
3-K y prekínder	No hay cambios debido a que los estudiantes no reciben notas o boletines de calificaciones.
De kínder a 5.º grado	Las escuelas seleccionan sus escalas para las calificaciones de los períodos evaluativos y las calificaciones finales. Los estudiantes recibirán notas de “necesita mejorar” (<i>Needs Improvement</i> , N) en lugar de calificaciones de reprobación. Los padres o tutores pueden elegir que las calificaciones de aprobación se actualicen a “cumple los estándares” (<i>Meets Standards</i> , MT).
De 6.º a 8.º grado	Las escuelas seleccionan sus escalas para las calificaciones de los períodos evaluativos y las calificaciones finales. Los estudiantes recibirán calificaciones de “curso en progreso” (<i>course in progress</i> , NX) en lugar de calificaciones de reprobación. Los padres o tutores pueden elegir que las calificaciones de aprobación se actualicen a “aprobado” (<i>pass</i> , P). Las calificaciones de “P” no se tendrán en cuenta en el promedio (<i>Grade Point Average</i> , GPA) de los estudiantes.
De 9.º a 12.º grado	Las escuelas seleccionan sus escalas para las calificaciones de los períodos evaluativos y las calificaciones finales. Los estudiantes recibirán calificaciones de “curso en progreso” (<i>course in progress</i> , NX) en lugar de calificaciones de reprobación. Los padres o tutores pueden elegir que las calificaciones de aprobación se actualicen a “crédito” (<i>credit</i> , CR). Las calificaciones de “CR” no se tendrán en cuenta en el promedio (<i>Grade Point Average</i> , GPA) de los estudiantes.

Si un estudiante de escuela intermedia o secundaria recibe una calificación de “curso en progreso”, la escuela lo apoyará para que continúe con su aprendizaje más allá del final del período académico, según el grado y la asignatura. Los maestros orientarán la enseñanza a las necesidades de cada estudiante. En conjunto, esto ayudará a los estudiantes a progresar y lograr los objetivos de aprendizaje de sus cursos.

Si necesita más información

Debe comunicarse con el maestro o el director para obtener más información sobre el progreso de su hijo y las expectativas y escalas de calificaciones de su escuela. Cuando la escuela de su hijo publique los boletines de calificaciones, esta información también aparecerá en su cuenta NYC Schools (mystudent.nyc). Si no tiene una



cuenta NYC Schools, visite schools.nyc.gov/nycsa o comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más información.

Período para optar por el aprendizaje semipresencial: del 2 al 15 de noviembre de 2020

Tenga en cuenta también que las familias de estudiantes en el modelo completamente a distancia pronto tendrán la opción de optar por el aprendizaje semipresencial, lo que significa que asistirán a clases en la escuela durante parte de la semana y tendrán clases a distancia en casa el resto de la semana. Desde el lunes, 2 de noviembre, hasta el domingo, 15 de noviembre, las familias tendrán la opción de llenar un [formulario](#) si desean cambiar sus preferencias de aprendizaje. Los estudiantes que cambien del modelo completamente a distancia al semipresencial comenzarán las clases en persona entre las semanas del 30 de noviembre y 7 de diciembre, y su escuela les informará la fecha y el horario de inicio. Las escuelas harán todo lo posible por atender estas solicitudes de acuerdo con la programación y la capacidad de espacio.

Como siempre, le agradecemos su colaboración en la educación de su hijo. Nuestro objetivo sigue siendo ofrecer una experiencia de aprendizaje sólida, de apoyo y atractiva para su hijo, sin importar dónde estudie.

Nuestra nueva política de calificaciones reconoce el arduo trabajo de su hijo —y el suyo— durante este período sin precedentes. Continuaremos apoyándolos a usted y a su hijo en cada momento.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

Richard A. Carranza
Canciller
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York

P.S.: Si desea obtener más información o tiene preguntas específicas sobre la salud y seguridad en las escuelas, participe en nuestra asamblea pública telefónica #NYCOfficeHours este martes de 6:30 p.m. a 7:30 p.m. Solo llame al 1-800-280-9461 a las 6:30 p.m. para escuchar directamente a los expertos.